

JARDÍN JAPONÉS PARQUE TANGAMANGA

SAN LUIS POTOSÍ, MÉXICO

1a. ETAPA

タンガマンガ公園の

日本庭園

メキシコ

サンルイスポトシ



Con motivo de la celebración de los 100 años de la migración japonesa en el Estado de San Luis Potosí, dentro del marco de la Convención Nacional Nikkei 2020 y la Primera Expo-japón, cuya sede será en esta ciudad, se ha preparado el desarrollo de una serie de proyectos con la finalidad de compartir, difundir y aportar los valores de la cultura japonesa a la sociedad mexicana.

Uno de los proyectos más importantes lo constituye el diseño, construcción y donación de un jardín Japonés dentro de las instalaciones del Parque Tangamanga I, en el área del Ecomuseo, en honor a las primeras familias japonesas que llegaron al Estado de San Luis Potosí, y como una muestra de agradecimiento a la unión entre ambas culturas, la Mexicana y la Japonesa. Dicho proyecto será coordinado por la Asociación Nikkei de San Luis, A.C. con el apoyo de la Asociación México Japonesa A.C., la Universidad de Agronomía de Tokio y con aportaciones en especie o donativos de familias Nikkei, empresas Potosinas y Japonesas y con la autorización de la Secretaría de Ecología y Gestión Ambiental, Dirección del Parque Tangamanga I y la Secretaría de Desarrollo Económico.

Una vez que ha sido concluido la primera etapa del proyecto del Jardín Japonés, es nuestro deseo otorgar al Gobierno del Estado de San Luis Potosí y al Parque Tangamanga I, la donación gratuita de dicho Jardín en beneficio de la Sociedad Mexicana y, en especial, de los ciudadanos Potosinos, de conformidad y con apego a las legislaciones correspondientes del Estado, mediante la instrumentación del documento público que se requiera para tales efectos, así como en cumplimiento de los protocolos legales y administrativos procedentes que concedan certidumbre al acto jurídico.

Cabe mencionar que la Convención Nacional Nikkei 2020 programada para el mes de mayo fue pospuesta debido a la situación derivada por el COVID-19. Sin embargo el proyecto del Jardín Japonés se pudo llevar a cabo cumpliendo todos los protocolos de sanidad y seguridad. Actualmente estamos trabajando con mucho entusiasmo para iniciar, a la brevedad posible, el desarrollo de la segunda etapa.



PARQUE TANGAMANGA I

El Centro Estatal de Cultura y Recreación Tangamanga I Prof. Carlos Jonguitud Barrios es uno de los parques urbanos más grandes del País. Las Características del mismo apoyan al mejoramiento del medio ambiente de la ciudad, sus instalaciones deportivas y espacios para expresiones artísticas y de esparcimiento hacen de este parque un lugar para la convivencia de miles de familias que lo visitan tanto del estado como de toda la República Mexicana y el extranjero.

ANTECEDENTES

El Parque Tangamanga I, está ubicado en lo que fuera la hacienda de la Tenería; terreno que fuera expropiado por el Gobierno del Estado en la administración del Lic. y Prof. Carlos Jonguitud Barrios e inaugurado en el año de 1985.

SUPERFICIE

La superficie total del Parque es de 411-40-00 hectáreas, misma que están totalmente cercadas para el control y seguridad de las actividades que se desarrollan.

VEGETACIÓN

Se cuenta con diferentes especies de árboles, tales como: Eucalipto, Álamo Canadiense, Álamo Plateado, Pirulocomún, Pirulochino, Cedro Blanco, Fresno, Mezquite, Ciprés, Casuarina, Trueno, Pino, Piñero, etc., siendo el Álamo y el Pirul las especies predominantes También contamos con diferentes tipos de plantas de ornato como son: rosal, malva, alcatraz, aretillo, jalapeña, capade-rey, siempreviva, violetas, margariton, azaleas, buganvillas, jazmines, yunteros, cariza, gazania y árboles frutales.

VIVERO

Dentro del Vivero (eliminar coma) se producen plantas para forestación, las cuales son plantadas en los Parques o bien si alguna Institución o particular lo solicita, se pide una cuota de recuperación. Las plantas que se producen son: Pino piñonero, CedroBlanco, Trueno, Casuarina, Ciprés, Fresno, Piracanto, Mezquite, Huizache, Pata de elefante, Guayabo, Pirulochino, Pirulo Común, Acacia, Maguey, Jacaranda, Palma datilera y Palma abanico.

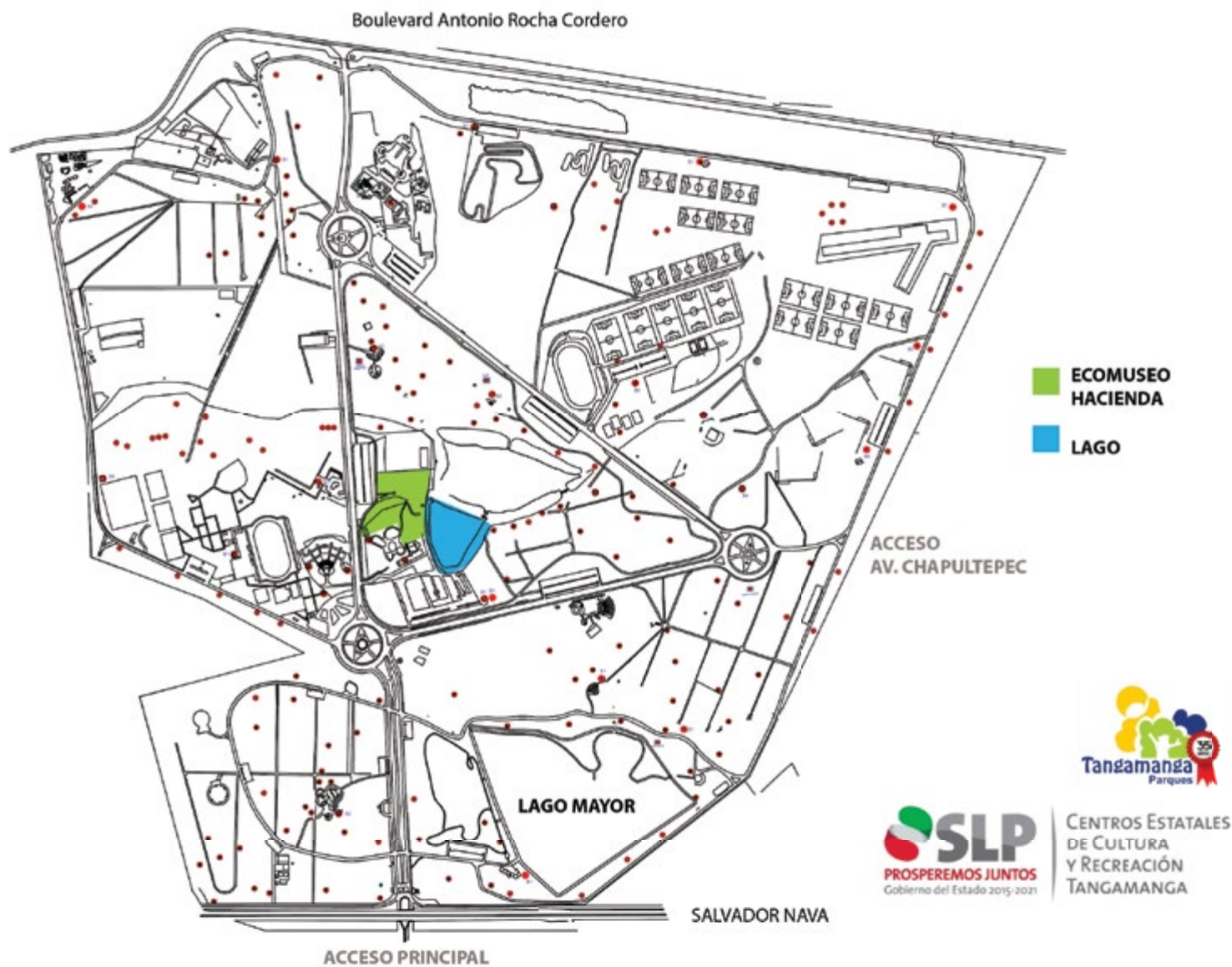
RIEGO

El parque cuenta con 350 hectáreas de riego mediante Planta de Tratamiento de aguas negras mediante 124 circuitos (5400 aspersores) y 134 hidrantes para un total de 7 etapas de cañones.



El parque se localiza en la Colonia Tangamanga al poniente de San Luis Potosí al norte con Av. Dr. Salvador Nava , al sur con el Boulevard Periférico Lic. Antonio Rocha Cordero, al poniente con la Av. Chapultepec y al oriente con la colonia Balcones del Valle. Cuenta con accesos localizados en la Av. Salvador Nava, Av. Chapultepec y Blv. Antonio Rocha Cordero.

El parque es muy accesible; se encuentra al sur de la capital potosina, y es fácil llegar a él en automóvil y transporte urbano por Av. Salvador Nava o Av. Chapultepec. En el parque existen múltiples estacionamientos.



EL ECOMUSEO

Dentro del parque se encuentra el Ecomuseo, lugar en donde se destaca la interesante colección referente a las 19 zonas naturales protegidas del estado de San Luis Potosí, que representan espacios de gran importancia por su enorme diversidad de flora y fauna.

HISTORIA

La Hacienda de la Tenería data de 1709 y su principal actividad era la curtiduría; en 1819 se amplía la propiedad con la compra de un rancho que colinda con la tenería. Constaba de una troje con 2 naves techadas, 2 cocinas, un comedor con alacenas, una huerta con parras, duraznos, manzanas, membrillos, peronés, higueras, nogales y olivo. Tenían ganado vacuno, caballada, bueyada, ganado de pelo y lana.

En 1895, la Hacienda fue vendida a la empresa de Aguas de San Luis Potosí, con el fin de abastecer del líquido a la Ciudad, junto con las presas "La Constancia" y "San José", además de que se tenía el fin de construir otras en "Escalerillas" y "Cañada de Lobo".

El casco de hacienda actualmente alberga al Ecomuseo en donde, además de las propias instalaciones para este fin cuenta con salones de usos múltiples, espacio para cafetería y jardines exteriores que son rentados para diversos eventos.

Para el jardín japonés es el espacio ideal, ya que cuenta con resguardo perimetral por lo que plantas y árboles no corren riesgo de ser maltratadas o despojadas.

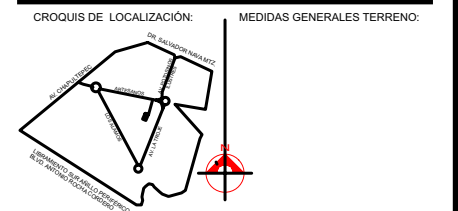
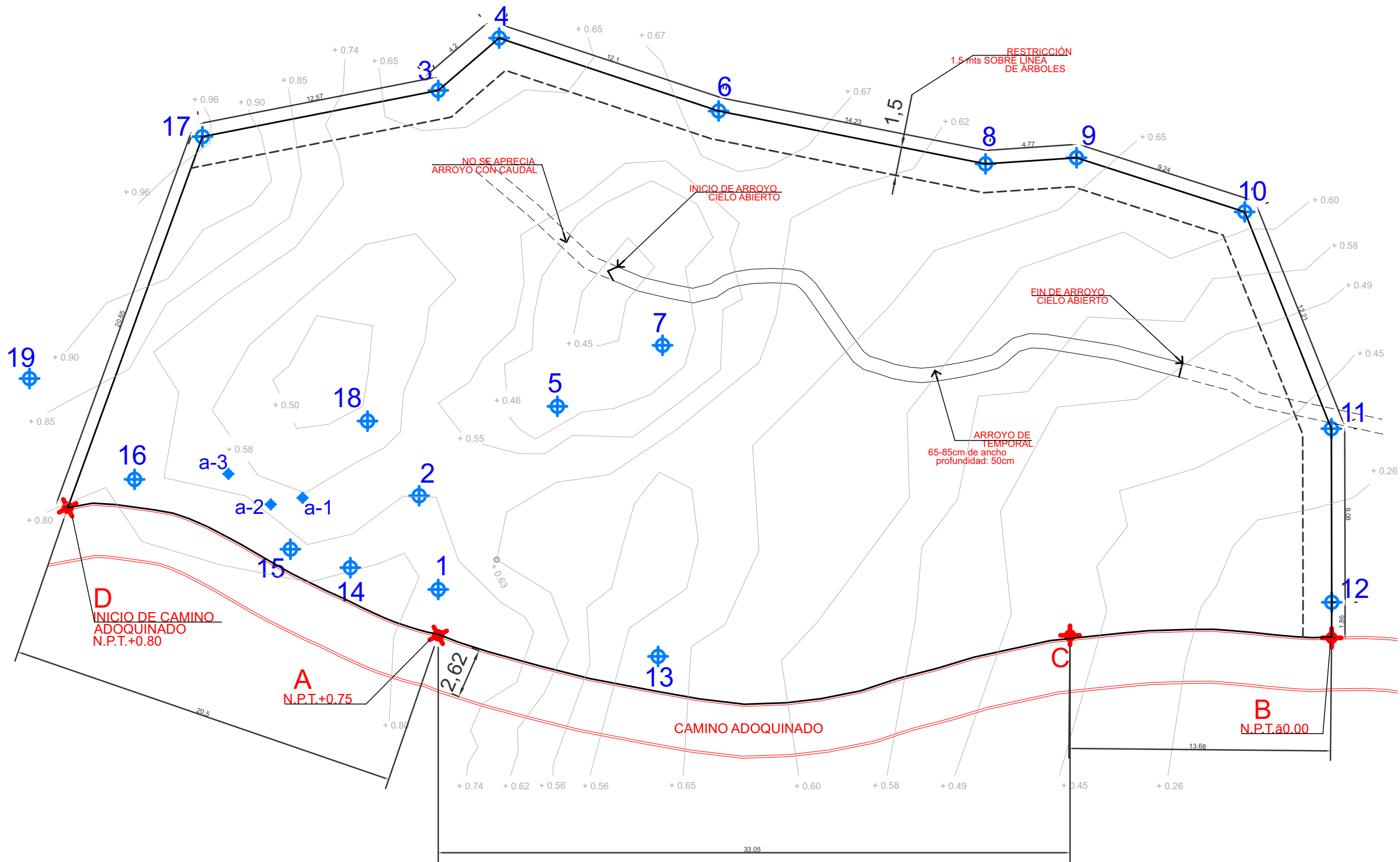
Fuente: <http://www.cecurt.com.mx>
Centro Estatal de Cultura y Recreación Tangamanga Prof. Carlos Jonguitud Barrios



ÁREA DISPONIBLE ———
PRIMERA ETAPA ———



REVISIÓN DE ESPACIO
LEVANTAMIENTO TOPOGRÁFICO
CATÁLOGO DE PLANTAS Y ÁRBOLES DE ESTA ÁREA



CUADRO DE SUPERFICIES		RESUMEN
SUPERFICIE DE TERRENO:	1,636.54 m ²	
SUPERFICIE DE RESTRICCIÓN:	118.88 m ²	
SUPERFICIE DE TERRENO APROVECHABLE:	1,517.66 m ²	

REV	FECHA	OBSERVACIONES
A		
B		
C		
D		

NOMENCLATURA			
N.P.T.	NIVEL DE PISO TERMINADO	R	REGISTRO OCULTO
N.P.	NIVEL DE PRETIL	T.R.	REGISTRO VISIBLE
N.T.	NIVEL TERRENO NATURAL	s.n.p.l.	SOBRE NIVEL PISO TERMO
N.A.	NIVEL DE ARRASTRE	hc	ALTURA PRETIL
B.A.P.	BAJADA DE AGUA PLUVIAL	hc	ALTURA CERRAMIENTO
C.A.P.	CANAL DE AGUA PLUVIAL		

SIMBOLOGIA
 ◆ ± 0.00 NIVEL DE PISO TERMINADO
 LP LIMITE DEL PREDIO

LAS CURVAS DE NIVEL SON APROXIMADAS.
 EL MOBILIARIO, VEHICULOS Y VEGETACION MOSTRADOS EN LOS PLANOS SON SOLO ILUSTRATIVOS Y NO SE INCLUYEN EN EL PROYECTO.

CUADRO DE VEGETACIÓN				
No.	TIPO	ALTURA	Ø TRONCO	COPA
A- 01	EUCALIPTO DOLAR (Eucalyptus cinerea)	7.00	30	7.00
A- 02	MEMBRILLO (Cydonia oblonga)	1.50	10	1.50
A- 03	MEZQUITE (Prosopis glandulosa)	2.00	-	2.00
A- 04	MEZQUITE (Prosopis glandulosa)	6.50	27	6.50
A- 05	MORA (Morus nigra)	4.50	20	4.50
A- 06	MORA (Morus nigra)	7.00	30	7.00
A- 07	AHUEHUETE (Taxodium mucronatum)	3.00	15	3.00
A- 08	MEZQUITE (Prosopis glandulosa)	3.00	31	3.00
A- 09	CASUARINA (Equisetifolia)	9.50	50	9.50
A- 10	CASUARINA (Equisetifolia)	9.50	50	9.50
A- 11	CASUARINA (Equisetifolia)	10.00	55	10.00
A- 12	MORA (Morus nigra)	2.00	7	2.00
A- 13	MEMBRILLO (Cydonia oblonga)	2.50	15	2.00
A- 14	PERA (Pyrus communis)	7.00	18	2.50
A- 15	MEMBRILLO (Cydonia oblonga)	7.50	27	6.50
A- 16	MEZQUITE (Prosopis glandulosa)	5.00	25	6.00
A- 17	CASUARINA (Equisetifolia)	9.00	36	5.00
A- 18	CASUARINA (Equisetifolia)	10.20	28	5.00
A- 19	MEZQUITE (Prosopis glandulosa)	7.00	45	15.00
A- 19	Fuera de predio, solo como referencia			
A- 1	MEMBRILLO (Cydonia oblonga)	2.30	15	1.50
A- 2	MEMBRILLO (Cydonia oblonga)	2.00	10	2.00
A- 3	CIBUELA (Pyrus domestica)	3.00	13	2.20

boh
 arquitectos
 AV. EDUCACION No. 133-A, COL. BUROCRATA, C.P. 78270, S.L.P.
 tel: 833-4799
 EMAIL: boh@boh.com

JARDIN JAPONÉS NIKKEI SLP
LEVANTAMIENTO TOPOGRÁFICO
 PROYECTO: NIKKEI SAN LUIS POTOSÍ A.C.
 UBICACIÓN: ECOMUSEO PARQUE TANGAMANGA I, SAN LUIS POTOSÍ, S.L.P.

PROYECTO: - DISEÑO: - COPIA: -
 ESCALA: 1/25
 FECHA: 15/09/2019
PLANOS ARGUMENTACION
ARQ-01



JARDÍN JAPONÉS 1a. Etapa

NIKKEI SAN LUIS A.C.
ASOCIACIÓN MEXICO JAPONESA, A.C.

JARDÍN JAPONÉS - Información general

Fecha de Inicio: 2 marzo de 2020.

Emblema: Relaciones México-Japón
Homenaje de los 100 años de migración japonesa en San Luis Potosí.

Evento: Plantación del primer árbol y develación de placa conmemorativa.

Ubicación: Parque Tangamanga I, San Luis Potosí, S.L.P.

Diseño, planeación y ejecución:

Professor Teruaki Irie

Ph. D Landscape Architecture, Associate, Tokyo University of Agriculture.

Yuta Takigawa

Assistant Engineer, Green Plantation.

Plantas y árboles japonese:

Grupo Mikasa.

Asociación México Japonesa, A.C.

Planeación y coordinación:

Asociación México Japonesa, A.C.

Asociación Nikkei San Luis, A.C.

Con el apoyo y colaboración de:

Universidad de Agronomía de Tokio.

Gobierno del Estado de San Luis Potosí.

Auspiciado por:

Grupo Mikasa.

EKK Eagle Industry Co.,Ltd.

Familias: Tsuchiya, Iwadare Iijima.

Asociación Mexico Japonesa, A.C.

Asociación Nikkei San Luis, A.C.



PLAN DE CONSTRUCCIÓN
FECHA DE INICIO: 2 DE MARZO 2020

Del 2 al 12 de marzo

Preparativos: Herramienta, maquinaria y material solicitado

Teruaki Irie - Universidad de Agricultura de Tokio, Yuta Takigawa - Green Plantation, Akihiro Nakaune - Asociación México Japonesa. Revisión de área en parque Tangamanga



		3月															備考	
		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15			
		月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日			
		mon	tue	wed	thu	fri	sat	sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat	sun			
測量工																		
定製工																		
造工																		
築山工																		
造り工																		
植樹工																		
備考																		

Del 2 al 12 de marzo

Viveros. Selección de piedra y plantas locales



Del 2 al 12 de marzo
Diseño, planeación y construcción del jardín.



Del 2 al 12 de marzo

Diseño, planeación y construcción del jardín. Apoyo y colaboración Nikkei San Luis y grupo Scout



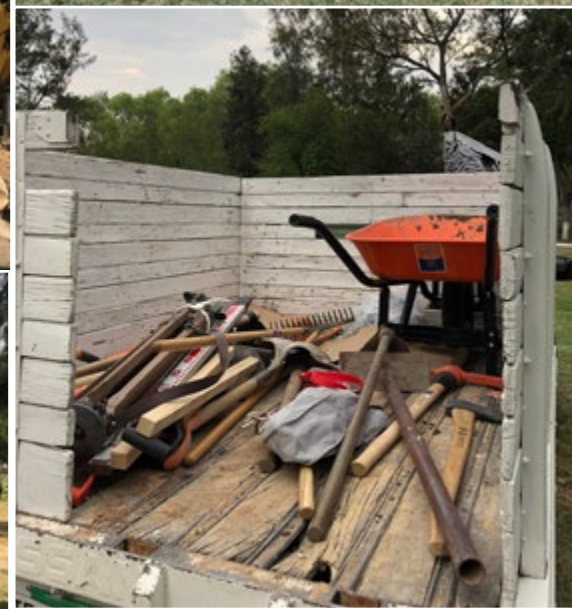
Del 2 al 12 de marzo

Construcción del jardín

Llega Sr. Takashi Suzuki de la AMJ con lote de plantas de Grupo Mikasa y Asociación México Japonesa
Llega Sr. Ippei Tsuchiya con lote de arboles: 5 Sakura, donadas por el Sr. Tadatsugu Tsuchiya de Grupo Mikasa.



Del 2 al 12 de marzo
Construcción del jardín



Del 2 al 12 de marzo
Construcción del jardín



DÍA 10

JUEVES 12 DE MARZO

Construcción del jardín
Comida con el Embajador de Japón Sr. Yasushi Takase con Gobierno del Estado de San Luis Potosí.
Tuvimos el Honor de que hiciera una visita breve al jardín Japonés y presentarle al Professor Teruaki Irie y Yuta Takigawa.
Estuvieron presentes Ex alumnos de la Universidad de Agronomía de Tokio, Srita. Ayaka Suzuki, Sr. Takashi Suzuki y el Presidente de la compañía Midori Autoleather Sr. Alex Takenori, así como la C.P. Ivette Salazar Torres, titular de la Secretaria de Ecología y Gestión Ambiental (SEGAM) de Gobierno del Estado de San Luis Potosí.







JARDIN JAPONÉS EN EL PARQUE TANGAMANGA I, SAN LUIS POTOSÍ.

1. Resumen

El Jardín japonés fue diseñado y construido por Teruaki Irie (Universidad de Agricultura de Tokio) y Yuta Takikawa (Ltd. Green Plantation) como solicitud de la Asociación México Japonesa y de la Asociación Nikkei de San Luis Potosí.

La finalidad de este Jardín es que las familias tanto México-Japonesas, así como los japoneses y mexicanos se relacionen entre sí.

En cuanto al terreno; en la parte elevada del lado Norte, había una especie de estanque secos semi boscosa. En el lado Sur una superficie de pasto amplia y soleada. La superficie de terreno tiene una leve pendiente Norte - Sur y cuenta con escurrimientos natural de agua de lluvia en el sentido Oeste-Este. Tomando en consideración estos factores, se propuso que el jardín tuviera una soleada y bonita vista desde la sombra del lado Norte de los árboles. Diseñamos un estanque en el lado Oeste y pequeñas colinas (Tsukiyama) usando la tierra extraída del estanque, y un pequeño cauce de río que corre hacia abajo entre la colina; en dirección al Este como un Valle, de acuerdo a la forma del terreno

Se diseñó un espacio con pasto en donde se plantaron Cerezos japoneses y Lilas de las Indias (Lagerstroemia indica L.) para que la gente las disfrute cuando haga fiestas o días de campo. El Sendero de la entrada del Parque fue diseñado estrecho y sombreado (quitar la palabra proporcionado) por las plantas que ahí se colocaron; y amplio y soleado en el parque. La gente puede caminar disfrutando los cambios del escenario de sombreado a soleado.

2. Detalles en el Diseño del Jardín.

(1) Estanque (Kare ike) : Fue diseñado de una manera simplificada con cabo y bahía como si estuviera conectado al ondulante río. El estanque tiene 2 vistas.

La Primera es desde la vista de la Piedra (Reihaiseki) del Jardín. Desde aquí se puede ver la línea marítima con cabo y bahía en el primer plano, y toda la pequeña colina (Tsukiyama) desde una vista a distancia. Se puede sentir una perspectiva intensa porque el primer plano del estanque es amplio y la profundidad de éste es estrecho. Un largo y estrecho cabo de la piedra sobresale de entre el lago hacia la cima de la pequeña colina (Tsukiyama) y con dirección al Norte. Un vector de todo el Jardín se acentúa.

El Segundo es la vista desde las Bancas. Se puede apreciar la belleza de las curvas a lo largo de la línea marítima que corre desde el cabo de la piedra (Misaki ishi) y un jardín de lirios en frente de la pared de piedras (Byoubu iwa) conectado con la vista de la piedra (Reihaiseki). Y, hay 2 piedras con diseños de México y Japón en el estanque. Los jardines de piedras tienen materiales locales de San Luis Potosí, ubicados alrededor del área de la colina. Se igualó el color de la caliza de grano fino en el estanque (Shikijari) y la pequeña piedra en la playa de arena (Sunahama) con el color de las piedras del jardín. Se puede sentir un ambiente armónico y conservador diseño, además de que el color de las plantas se enfatiza.

(2) El Cauce (Kare nagare) Se diseñó el cauce que corre hacia abajo del valle a través del rango de la colina y se convierte en un río largo en la planicie. El comienzo del Cauce es estrecho y corre a lo largo del valle profundo, el final de este es amplio y corre lentamente en frente de la playa de arena (Sunahama) acentuado por las piedras pequeñas y los arbustos equiseto de invierno (Equisetum hyemale L.)

(3) La pequeña Colina (Tsukiyama): La cima de la pequeña colina es aproximadamente de 1 metro por encima del nivel existente. El tramo de la colina a lo largo del área Este y Oeste es estrecho y gradualmente en cuesta. Algunas piedras y azaleas en la pequeña colina se conectan entre el área de la pequeña colina, el estanque y el área del Cauce.

(4) Plantación: Se plantaron un gran número de Cerezos japoneses, Lilas de las Indias y Camelias japonesas en el área de las flores y el espacio para fiestas, además de algunos árboles Ginko para admirar el color otoñal de las hojas en el estanque y en el Cauce. Así también, se plantó un bosque de Bambú y hortensias para tomar caminatas y disfrutar de la secuencia de las áreas desde el sendero del Jardín hasta el sendero del parque existente.

3. Diseño del Jardín y Construcción. Teruaki Irie (Universidad de Agricultura del Tokio) Yuta Takikawa (Ltd. Green Plantation)

4. Periodo de Diseño y Construcción. Del 4 de marzo al 12 de marzo 2020 (9 días)












5. Áreas alrededor de 1600m cuadrados.

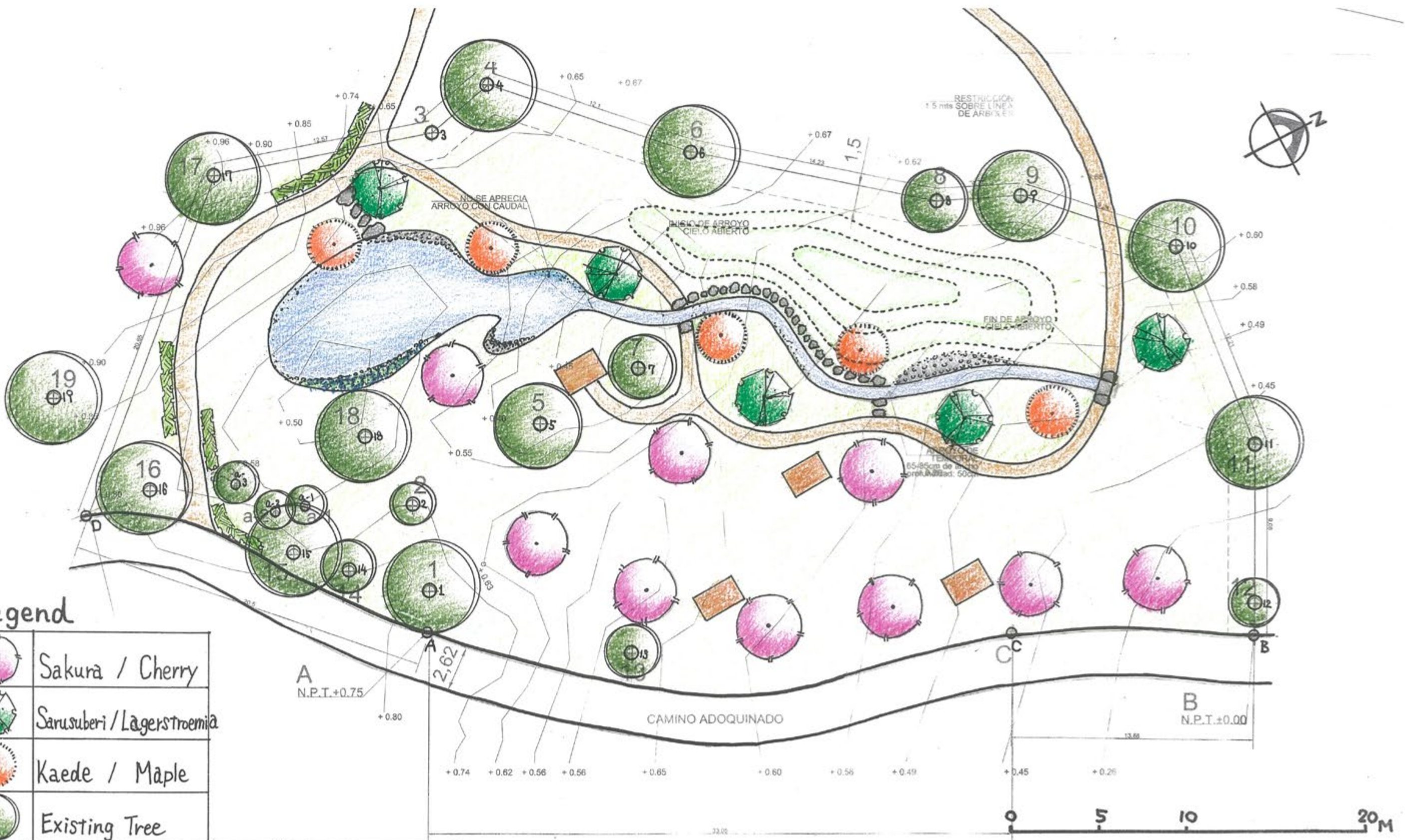
6. Diseño del Jardín. Pag. 58 y 59.

7. Plan de Construcción.

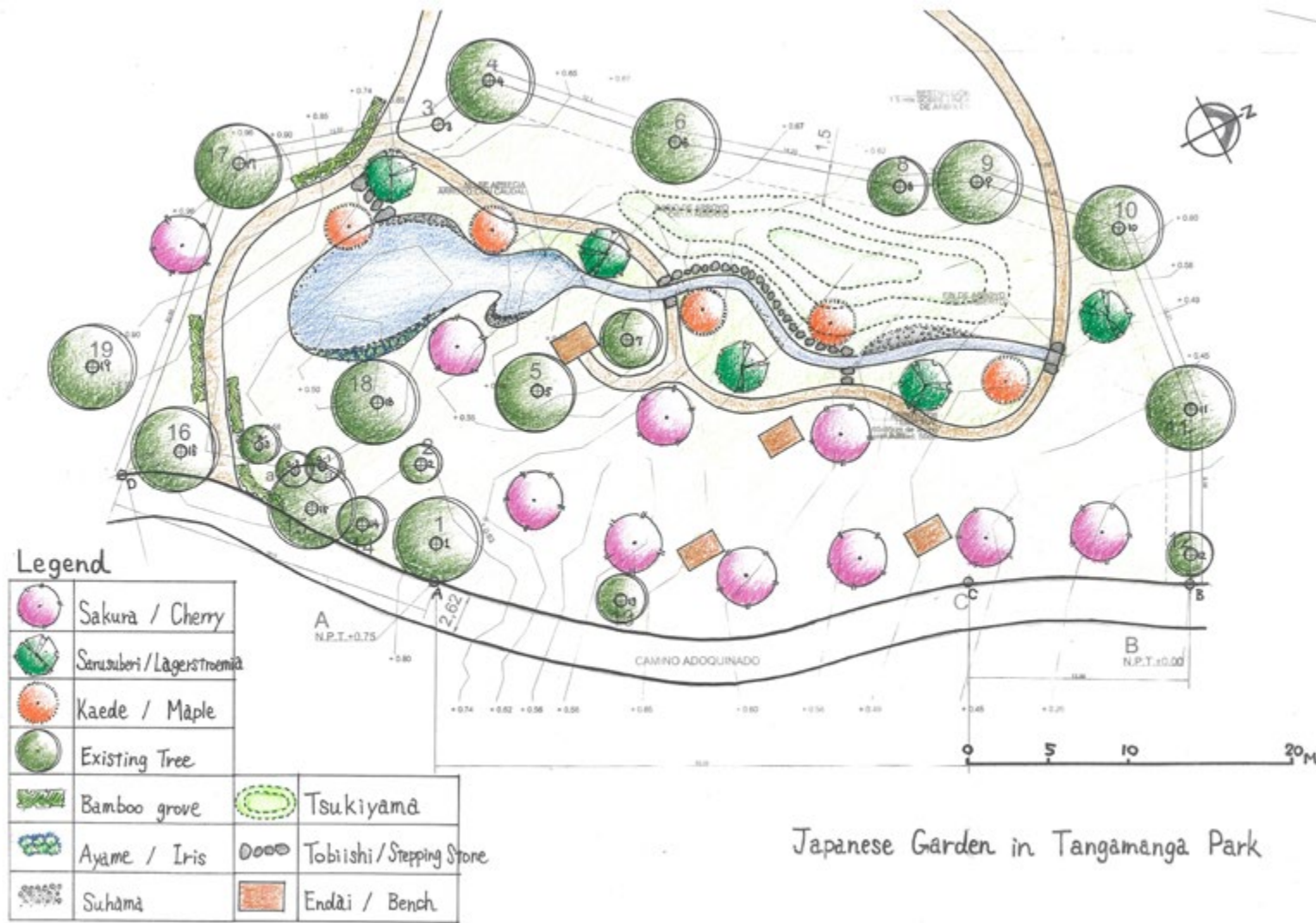
	3月															備考
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15		
	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日		
	mon	tue	wed	thu	fri	sat	sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat	sun		
準備工			測量	測量	測量											
芝草工			材料運搬	現場作業			芝草敷き									
池工							池内掘削・運搬			池内掘削・運搬						
採石工							採石									
築石工							築石									
植樹工																
備考	入園	移動日						取捨用					移動日	準備		
								ニッケ用								
	日基ハートナ	流石(流)	中級	中級	中級	中級	中級	流石	流石	流石	流石	流石	流石	流石		

Legend

	Sakura / Cherry		Existing Tree
	Sarusuberi / Lagerstroemia		Tsukiyama
	Kaede / Maple		Tobiishi / Stepping Stone
	Existing Tree		Endai / Bench
	Bamboo grove		
	Ayame / Iris		
	Suhama		



Japanese Garden in Tangamanga Park



1. 概要

本庭園は日墨協会、および在メキシコ日系人会からの依頼により造園設計・施工しました。メキシコ在住日系人とメキシコ国民との交流をテーマとして、庭園を構想しました。

庭園北側は標高が高く樹林地で囲まれた雨水貯留池、南側には日当たりの良好な芝生広場がありました。庭園敷地は西から東に向かって地形勾配が下がり、既存の雨水排水路がありました。そこで敷地の北側の暗い緑陰から南側の明るい日向の庭園を眺めることのできるように構想しました。地形を生かして西側に池をつくり、掘った土で築山をつくり築山の中の溪谷を川が西から東に流れるようにイメージして流れをつくりました。南側には桜や百日紅など花を楽しむ交流の芝生広場をつくりました。既存園路からの入口や四阿からのアプローチは狭く暗くして庭園内は広く明るく見られるように明暗のシーケンス景観を楽しむようにしました。

2. 庭園ディテール

(1) 池(枯れ池)： 蛇行する川の流れにつながりように池の形態を岬と入江の連続したストリームラインstream-lineにしました。池には2つ視点場があります。1つ目の視点場は礼拝石から眺めです。ここからは近景の池の岬と入江のなぎさ、中景から遠景へと連続する築山の山並みを眺めることができ、手前を広くし奥を狭くすることで遠近感と奥行きを感じることができます。池に突き出した岬石は築山の頂点、かつ真北方向をベクトルとして庭園全体の方向性を強調しています。もう1つの視点場は縁台からの眺めです。岬石から伸びる州浜のなぎさの曲線美と、礼拝石から連続した屏風岩の前のアヤメ(菖蒲)を眺めることができます。また池の中には日墨をイメージした2つの石組みがあります。石材はサンルイスポスシの山から採取した地場産のものを使用しました。黄褐色の石質であったことから敷砂利や州浜の石材も同様の色調として落ち着いたイメージにしました。

(2) 流れ(枯れ流れ)： 山並みの溪谷を抜けて大河となる川をデザインしました。流れの始まりは川幅を狭く築山の谷間を深くし、流れの終わりは川幅を広げて、州浜や植栽されたトクサの前でゆるやかな流れとなります。

(3) 築山： 既存地盤との高低差最大1mを頂点として東西に延びる尾根からなだらかに傾斜しています。景石とツツジは築山の風景と池や流れの風景をつなげます。

(4) 植栽： お花見交流広場には、桜、百日紅、椿など多くの花を楽しむように植栽しました。池際と流れ際には、イチヨウの黄葉を楽しむように植栽しました。既存園路からのアプローチは竹林とアジサイの小径を楽しむように植栽しました。

3. 造園設計 施工 東京農業大学入江彰昭、⑩グリーン・プランテーション瀧川雄太

4. 期間 2020年3月4日～3月12日(9日間)

5. 面積 約1600㎡

6. 平面図

7. 工程表

8. 材料

サンルイスポスシ
タンガ・マンガ公園内日本庭園作業工事

作業工程表

	3月															備考	
	2月		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15		
	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日			
準備工			材料確認	図面作成													
芝敷工						既存芝刈り	help10	help10									
池工						池掘削・運搬内運搬	worker(B)			池底敷地・結固め	help2						
築山工						築山築土	worker(B)	worker(B)	help2								
						築山成形	worker(B)	help2		築山成形・整地	worker(S)	help2					
景石工						景石搬入	worker(L)										
植栽工										景石設置	worker(S)	help2					
										樹木等搬入							
備考	入園	移動日								仮借用					移動日		退園
										ユニック借用							

内 訳 書

工 種	名 称	形 状 寸 法	数 量	単 位	単 価	金 額	摘 要
作庭工							
芝工	芝剥工	池92.34+築山145.18+築山23.71	261.2	m2			
	芝復旧工	(築山145.18+築山23.71)*1.2	202.7	m2			
池・流れ工	掘削工	t=300 (300-50)*92.3	23.1	m3			
	池中締固め工		92.3	m2			セメント5袋程度
	敷砂利工	砂利 t=50 97.12*0.05	4.9	m3			
	州浜工	玉石 t=150 25.21*0.15	3.8	m3			
	掘削土小運搬	23.1*1.2	27.7	m3			
築山工	盛土工	平均t=500 (145.18+23.71)*0.5	84.4	m3			
	客土搬入	84.445*1.2=27.7	73.6	m3			
	成形・整地	145.18+23.71	168.9	m2			
景石工	景石	大 w=1.5内外	4.0	個			
		中 w=1.0内外	8.0	個			
		小 w=0.5内外	15.0	個			
		鳥石	50.0	個			

内 訳 書

工 種	名 称	形 状 寸 法	数 量	単 位	単 価	金 額	摘 要
植栽工	サルズベリ	H=3.0	5.0	本			
	サクラ	H=3.0	10.0	本			
	モミジ	H=3.0	5.0	本			
	ソヨゴ	H=1.8	3.0	本			
	ツバキ	H=1.5	6.0	本			
	タケ		80.0	pot			
	サツキツツジ		20.0	本			
	ミツバツツジ		3.0	本			
	アジサイ		20.0	本			
	アヤメ		20.0	pot			
	トクサ		20.0	pot			
	タマリユウ		100.0	pot			
施設工	デッキ工	木製デッキ w2.7*d1.8*H0.4	4.0	箇所			





MANTENIMIENTO DEL 13 DE MARZO AL 5 DE JULIO

El jardín japonés del parque Tangamanga se ha estado regando diario gracias a las familias Nikkei que han colaborado de manera constante. Debido al clima de San Luis Potosí, se ha puesto énfasis en el cuidado de plantas, árboles y flores para que estas puedan adaptarse al ambiente

Durante los meses de marzo, abril y mayo se ha podado el pasto cada tres semanas. A partir del mes de Junio cada dos semanas gracias a la lluvia de esta temporada.

Agradecemos a las familias Nikkei de San Luis

ALVAREZ FUDIZAWA
CAMPOS UEDA
DE LA CRUZ IWADARE
FUDIZAWA RAMOS
IJIMA MATSUDA
IWADARE IJIMA
KOASICHA HIPOLITO
NOGAMI SUSUDA
PALOMINO HERNÁNDEZ
RAMÍREZ UEDA
RANGEL LIMON
SEGURA MURAYAMA
SUSUDA BALTAZAR
TANAMACHI ALVAREZ
TSUTSUMI HARA
TSUJI MURAYAMA
TSUJI HIGA
TSUJI RANGEL
UEDA ASHIJARA
UEDA CANELL
UEDA IJIMA

El mantenimiento del jardín estará a cargo del personal de mantenimiento del Parque Tangamanga, a partir de la donación formal por parte de la Asociación Mexico Japonesa A.C y Asociación Nikkei de San Luis A.C.,

Es importante considerar la realización de la segunda etapa y el derecho y responsabilidad de Nikkei San Luis en la supervisión del mantenimiento, construcción, reglamentación y ampliación a futuro del jardín Japonés.

GALERÍA FOTOGRÁFICA DEL 13 DE MARZO AL 5 DE JULIO





1-30 JUNIO

Las Lluvias de junio...









883円に 設計労務単価公表 (必要経費を除く)

工	参考 単位:円			
	差額	普通作業員	軽作業員	土木一般労務
400	300	17,300	14,400	21,900
200	300	17,900	13,600	25,900
200	300	(19,300)	(14,300)	25,900
100	400	(19,200)	(15,300)	26,000
900	300	18,100	14,600	26,900
300	300	18,100	15,300	25,100
800	300	(19,100)	(16,600)	23,600
600	0	20,300	14,100	23,200
400	0	19,000	14,000	23,100
500	0	20,100	15,000	23,200
300	0	20,600	14,900	23,500
200	0	20,300	14,800	24,000
200	0	21,500	15,400	24,700
700	0	21,500	15,100	25,100
600	0	21,300	14,800	23,800
500	0	19,700	15,600	23,200
300	100	19,000	16,800	21,400
000	100	20,100	15,500	22,700
800	100	20,700	15,400	24,300
000	400	20,300	15,100	24,100
300	400	21,400	13,700	24,300
300	500	20,300	15,500	24,100
300	400	19,600	14,700	23,200
600	500	17,300	13,500	22,700
300	600	18,600	14,100	23,000
300	600	19,400	13,300	22,700
300	600	19,000	13,200	23,500
300	700	19,200	13,200	22,400
200	700	19,100	14,000	23,700
000	600	19,300	13,600	23,700
800	700	15,000	13,200	20,600
300	700	16,200	13,300	19,800
000	800	17,500	13,500	21,100
300	700	18,300	13,400	20,500
600	600	16,800	13,300	21,100
200	600	18,500	13,900	21,500
600	600	19,000	13,900	21,500
400	600	16,800	13,500	22,500
600	600	17,000	14,400	21,300
400	500	19,500	13,700	23,200
300	500	16,700	13,300	22,100
900	500	17,600	14,000	21,800
600	500	18,000	14,800	22,700
300	500	16,800	13,900	22,900
400	500	16,400	14,000	23,200
100	500	17,700	15,100	25,200
		19,300	14,900	24,900
520	363	18,770	14,298	23,209

国土交通省では令和2年度の公共工事設計労務単価を公表し、3月から適用させた。

それによると、全国全職種平均値で2万214円、対前年比2・5%のアップとなり8年連続の上昇で最高値を記録した。造園工の全国単価平均では、対前年比1・6%で、

社会保険の加入要件の観点から個人負担分の法定福利費の反映、労働基準法の改正による有給休暇の取得義務化に伴う取替費用が反映されている。

なお、この金額は建設労働者の賃金全部に相当するものであり、実態はこの金額に加え、法定福利費、労務管理費、安全



在墨日系人の皆さんと作庭中



池から築山や流れの眺め・池内に日墨石組



完成後、在メキシコ日本国大使館大使、書記官と日系人のみなさんと

築山の間の渓谷を川が流れるようにイメージして流れをつくりました。南側には桜や百日紅、椿など花を愛しむ交流の芝生広場をつくりました。

既存園路か

ら、入口や四阿からのアプローチは狭く暗くして庭園内は広く明るく見られるように明暗のシーケンズ景観を築きあげておりました。

在墨日系人ならびに農大校友会メキシコ支部の方々と一緒に作庭しましたが、今後は農大や姉妹校チャビンゴ大学の学生などで関われるように検討したいと思っております。

メキシコでは日本庭園の技術者が現在、ご高齢の方のみで、その方々がいなくなると、日本庭園を管理できる方がいなくなる状況です。近接の米国立カリフォルニア州には日本からの多くの造園家がおられますが、メキシコにはわずかです。メキシコ国内にも京都市の姉妹都市ゲ

2020年11月13日(金)16日(月)に愛知県小牧市の小牧運動公園で開催される第58回技能五輪全国大会は、国際(上海)大会の予選会となっており、出場を希望する選手は支部とよく相談のうえ、地元の職業能力開発協会に早めのエントリー登録をお願いしたい。

出場資格は満23歳以下(国際大会に出場を希望する選手は21歳以下)で2人作業。

前回から出場選手の造園資格はなくなり、すべての選手は都道府県の職業能力開発協会からの出場となるのでご注意ください。

投稿

世界に広がる日本庭園① メキシコ・タンガマンガ公園

日墨友好日本庭園

東京農業大学准教授 入江彰昭

昨年夏に姉妹校であるメキシコチャビンゴ自治大学の短期留学の際、研修先の日墨協会より依頼されて、農大の卒業生瀧川雄太氏(山形県寒河江市)とともに第15回在墨日系人大会2020開催に向けてサンルイスボトシ市

タンガマンガ公園内に日系人とメキシコ国民との友好・交流をテーマとした日本庭園を設計施工しました。

〔日本庭園の概要〕

庭園北側は標高が高く、樹林地で囲まれた雨水貯留池、南側には日当たりの良好な芝生広場がありました。庭園敷地は

西から東に向かって地形勾配が下がり、既存の雨水排水路がありました。そこで敷地の北側の暗い緑陰から南側の明るい日向の庭園を眺めることのできるように構想し、地形を生かして地域の山から採取した地産産の石組みで枯山水の池をうくり、

の入口や四阿からのアプローチは狭く暗くして庭園内は広く明るく見られるように明暗のシーケンズ景観を築きあげておりました。

在墨日系人ならびに農大校友会メキシコ支部の方々と一緒に作庭しましたが、今後は農大や姉妹校チャビンゴ大学の学生などで関われるように検討したいと思っております。

アダラハラ市に有名な日本庭園(京都府造園協同組合が施工)があります。日本庭園を管理できる造園家の育成が求められるお祈り申し上げます。

日本の造園業界の青年層の方が訪墨されて、造園技術の指導や教授をしていただけたら、日系人の方々は、大変喜ばれると思います。いずれそのような教育の機会も作れたらと思います。どうぞよろしくお願い申し上げます。

(東京農業大学地域創成科学科・准教授入江彰昭)

